

**No. 53811\***

---

**Switzerland  
and  
Brazil**

**Agreement between the Swiss Confederation and the Federative Republic of Brazil on exemption of visa requirements for holders of diplomatic, official or service passports. Belp, 21 April 2015**

**Entry into force:** *21 May 2015, in accordance with article 10*

**Authentic texts:** *English, French and Portuguese*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Switzerland, 15 July 2016*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Suisse  
et  
Brésil**

**Accord entre la Confédération suisse et la République fédérative du Brésil sur la levée de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel ou de service. Belp, 21 avril 2015**

**Entrée en vigueur :** *21 mai 2015, conformément à l'article 10*

**Textes authentiques :** *anglais, français et portugais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Suisse, 15 juillet 2016*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**Agreement between the Swiss Confederation and the Federative Republic of Brazil on exemption of visa requirements for holders of diplomatic, official or service passports**

THE SWISS CONFEDERATION, hereinafter referred to as “Switzerland”,

and

THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL, hereinafter referred to as “Brazil”,

hereinafter altogether referred to as the “Contracting Parties”,

WITH A VIEW to further developing friendly relations between them;

DESIRING to safeguard the principle of reciprocity and to facilitate travel for their nationals who are holders of valid diplomatic, official or service passports;

IN THE INTEREST of strengthening mutual cooperation based on trust and solidarity;

TAKING INTO ACCOUNT the longstanding current practice applied by the Contracting Parties to nationals of the other Contracting Party who are holders of valid diplomatic, official or service passports;

DECIDING to further develop this current practice;

RECOGNIZING that such current practice will remain valid until entry into force of the present Agreement;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**ARTICLE 1**

1. Nationals of either Contracting Party holding a valid national diplomatic, official or service passport, who are not referred to in Article 3 paragraph 1, may enter and stay for a period not exceeding 90 days in any 180-day period or leave the territory of the other Contracting Party without a visa, provided they do not take up any employment, be it self-employment or otherwise, in the territory of the other Contracting Party.
2. When entering the territory of Switzerland after having transited through the territory of one or more States which fully apply the provisions of the Schengen Acquis concerning border crossing and visa, the date of the crossing of the external border limiting the area formed by the aforesaid States shall be considered as the first date of stay (not exceeding 90 days) in this area and the date of exit shall be considered as the last day of stay in this area.

## **ARTICLE 2**

This Agreement does not affect the possibility for either Contracting Party to extend, on a reciprocal basis, the period of stay beyond 90 days as referred to in Article 1 in accordance with its respective national legislation and Switzerland's obligations under the Agreement of 26 October 2004 between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen Acquis. A written request by the diplomatic mission or consular post of the Contracting Party, of which the applicant is a national, shall be submitted to the competent authorities of the other Contracting Party.

## **ARTICLE 3**

1. Nationals of either Contracting Party holding a valid national diplomatic, official or service passport, who are members of a diplomatic mission or a consular post of the sending Contracting Party or who are official representatives of the sending Contracting Party to International Organizations, accredited in the territory of the other Contracting Party, may enter, transit through, stay in and leave the territory of the other Contracting Party without a visa during the period of their assignment, provided they have complied with the accreditation requirements of the other Party. The sending Contracting Party shall notify the receiving Contracting Party in advance through diplomatic channels on the posting and function of the aforementioned persons.
2. Family members of the persons specified in paragraph 1 of this Article who hold a valid national diplomatic, official or service passport of the sending Contracting Party shall benefit from the same facilities insofar as they live in the same household and are recognized by the receiving Contracting Party as family members entitled to stay with the person specified in paragraph 1.
3. The passports specified in this Agreement shall meet the criteria of validity provided by the national legislation of the receiving Contracting Party.

## **ARTICLE 4**

Nationals of either Contracting Party may enter, transit through and leave the territory of the other Contracting Party at all border-crossing points open to international passenger traffic.

## **ARTICLE 5**

Nationals of either Contracting Party shall comply with the entry and stay regulations and the national legislation in force in the territory of the other Contracting Party throughout the duration of their stay.

## **ARTICLE 6**

This Agreement does not curtail the right of either Contracting Party to deny entry or to shorten the stay of nationals of the other Contracting Party for reasons of public policy, including those relating to public security, order and health.

**ARTICLE 7**

1. The competent authorities of either Contracting Party shall exchange, through diplomatic channels, personalized specimens of their respective valid diplomatic, official and service passports no later than 30 days after the date of signature of this Agreement.
2. In case of introduction of new diplomatic, official or service passports or modification of the existing ones, the Contracting Parties shall convey to each other, through diplomatic channels, personalized specimens of these new or modified passports accompanied by detailed information on their applicability, not later than 30 days prior to their introduction date.

**ARTICLE 8**

Any amendment to this Agreement which has been agreed upon between the Contracting Parties shall be notified through diplomatic channels. They shall come into effect 30 days after the date of receipt of the last notification by which the Contracting Parties inform each other of the fulfillment of their relevant internal procedures.

**ARTICLE 9**

This Agreement shall not affect other obligations of the Contracting Parties arising under international agreements, in particular obligations arising from the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963.

**ARTICLE 10**

1. This Agreement shall enter into force 30 days after the date of signature.
2. This Agreement is concluded for an indefinite period of time, unless terminated in accordance with paragraph 4 of this Article.
3. Each Contracting Party may suspend this Agreement in whole or in part, for reasons of public policy, including those relating to public security, order and health. The suspension shall be notified to the other Contracting Party and shall become effective from the date of the receipt of the notification by the other Contracting Party. The Contracting Party that has suspended the application of this Agreement shall immediately notify the other Contracting Party once the reasons for suspension no longer exist. The suspension shall be terminated on the date of receipt of this notification.
4. Each Contracting Party may terminate this Agreement by giving written notice to the other Contracting Party. This Agreement shall cease to be in force 90 days after the date of such notification.

Done in *Belp*, on *21 IV 2015*, in duplicate, in the Portuguese, French and English languages, each text being equally authentic. In case of divergence in the interpretation of this Agreement, the English version shall be used.

For the Swiss Confederation



For the Federative Republic of Brazil

